

- τον ετήσιο προϋπολογισμό του,
  - τις λογιστικές καταστάσεις του προηγούμενου οικονομικού έτους (ισολογισμούς, λογαριασμούς κερδών/ζημιών),
  - το καταστατικό ή άλλες συστατικές πράξεις του οργανισμού.
- 5.3. Οι οργανισμοί που έχουν ήδη λάβει επιδότηση από την Επιτροπή δεν μπορούν να λάβουν και νέα, εκτός αν έχουν

ήδη υποβληθεί στοιχεία από τα οποία προκύπτει ότι αυτή η προηγούμενη επιδότηση χρησιμοποιήθηκε ορθώς.

- 5.4. Η απόφαση για τη χορήγηση ή μη της επιδότησης λαμβάνεται εντός τριών μηνών από τη λήξη της ακόλουθης προθεσμίας. Οι οργανισμοί των οποίων οι αιτήσεις δεν γίνονται αποδεκτές ενημερώνονται γραπτώς.
- 5.5. Η αίτηση και τα απαιτούμενα συνοδευτικά έγγραφα πρέπει να αποσταλούν στην προαναφερθείσα διεύθυνση μέχρι τις **31 Μαρτίου 2003** (ως ημερομηνία αποστολής θεωρείται η ημερομηνία της σφραγίδας του ταχυδρομείου).

**Πρόσκληση υποβολής προτάσεων για έμμεσες δράσεις δυνάμει του προγράμματος για την τόνωση της ανάπτυξης και της χρήσης του ευρωπαϊκού ψηφιακού περιεχομένου στα παγκόσμια δίκτυα, καθώς και για την προώθηση της γλωσσικής πολυμορφίας στην κοινωνία της πληροφορίας**

(2001 έως 2005)

(Πρόγραμμα eContent)

(2002/C 320/13)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Σύμφωνα με την απόφαση του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2000, όσον αφορά τη θέσπιση ενός προγράμματος για την τόνωση της ανάπτυξης και της χρήσης του ευρωπαϊκού ψηφιακού περιεχομένου στα παγκόσμια δίκτυα, καθώς και για την προώθηση της γλωσσικής πολυμορφίας στην κοινωνία της πληροφορίας<sup>(1)</sup> (εφεξής «πρόγραμμα eContent»), η Ευρωπαϊκή Επιτροπή απευθύνει διά της παρούσας προκήρυξης πρόσκληση υποβολής προτάσεων για έμμεσες δράσεις, οι οποίες θα χρηματοδοτηθούν από το εν λόγω πρόγραμμα.

Το πρόγραμμα eContent βασίζεται σε τρεις γραμμές δράσεις, οι οποίες μνημονεύονται στο σημείο 3 της παρούσας πρόσκλησης:

- α) βελτίωση της πρόσβασης σε πληροφορίες του δημόσιου τομέα και της χρήσης αυτών·
- β) αύξηση της παραγωγής περιεχομένου σε πολυγλωσσικό και πολυπολιτισμικό περιβάλλον·
- γ) ενίσχυση του δυναμισμού της αγοράς ψηφιακού περιεχομένου.

Σύμφωνα με το άρθρο 4 της απόφασης του Συμβουλίου, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εκπόνησε πρόγραμμα εργασίας<sup>(2)</sup>, στο οποίο καθορίζονται οι αναλυτικοί στόχοι και προτεραιότητες, καθώς και ένα ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα για την υλοποίησή τους, ώστε να αποτελέσει τη βάση για την υλοποίηση του προγράμματος έως τις 17 Ιανουαρίου 2005. Οι στόχοι, οι προτεραιότητες, ο ενδεικτικός προϋπολογισμός και τα είδη των έμμεσων δράσεων που αναφέρονται στην παρούσα προκήρυξη συνάδουν με όσα περιγράφονται στο πρόγραμμα εργασίας.

1. Η παρούσα πρόσκληση αφορά:

- προτάσεις, όπως προσδιορίζονται στο μέρος 1 του σημείου 3 της παρούσας πρόσκλησης, οι οποίες πρέπει να υποβληθούν έως μια καθορισμένη προθεσμία, μετά από την οποία ακολουθεί αξιολόγηση. Οι προτάσεις οι οποίες δεν τηρούν την εν λόγω προθεσμία δεν λαμβάνονται υπόψη στο πλαίσιο της παρούσας προκήρυξης,
- προτάσεις, όπως προσδιορίζονται στο μέρος 2 του σημείου 3 της παρούσας πρόσκλησης, οι οποίες πρέπει να υποβληθούν στο πλαίσιο του συστήματος συνεχούς υποβολής προτάσεων, δυνάμει του οποίου οι προτάσεις μπορούν να υποβάλλονται ανά πάσα στιγμή. Οι προτάσεις αξιολογούνται κατά διαστήματα ανάλογα με τον αριθμό των προτάσεων που έχουν παραληφθεί, τα οποία όμως δεν υπερβαίνουν τους τέσσερις μήνες. Οι προτάσεις δυνάμει του εν λόγω συστήματος μπορούν να υποβάλλονται ανά πάσα στιγμή έως την ημερομηνία λήξης του συστήματος.

2. Το πρόγραμμα eContent υλοποιείται μέσω των έμμεσων δράσεων όπως ορίζεται στα παραρτήματα I και III της απόφασης του Συμβουλίου.

Τα κριτήρια και οι τρόποι αξιολόγησης και επιλογής παρουσιάζονται στο σημείο 4 της παρούσας πρόσκλησης.

Όλες οι πληροφορίες σχετικά με την εκπόνηση και την υποβολή προτάσεων περιέχονται στον οδηγό υποβολής προτάσεων<sup>(2)</sup>. Λεπτομέρειες για τη διαδικασία αξιολόγησης δίνονται στο εγχειρίδιο αξιολόγησης<sup>(2)</sup>. Την εν λόγω τεκμηρίωση μπορείτε να προμηθευτείτε, μαζί με το πρόγραμμα εργασίας και οιοσδήποτε άλλες πληροφορίες σχετικά με τη παρούσα πρόσκληση από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, χρησιμοποιώντας μία από τις ακόλουθες διευθύνσεις:

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 14 της 18.1.2001, σ. 32.

<sup>(2)</sup> www.cordis.lu/econtent

European Commission  
 Directorate-General Information Society  
 eContent Help Desk  
 Jean Monnet Building, Office EUFO 1181  
 Rue Alcide de Gasperi  
 L-2920 Luxembourg

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: eContent@cec.eu.int  
 Φαξ (352) 4301-349 59  
 Ηλεκτρονική διεύθυνση: www.cordis.lu/econtent/calls.htm

3. Όσοι κριθούν επιλέξιμοι για να συμμετάσχουν στις έμμεσες δράσεις δυνάμει του προγράμματος eContent καλούνται διά της παρούσας να υποβάλλουν προτάσεις οι οποίες καλύπτουν τα μέρη του προγράμματος εργασίας που αναφέρονται παρακάτω.

Οι υποβληθείσες προτάσεις πρέπει να συνάδουν με το πρόγραμμα εργασίας του eContent 2003-2004.

Ο διαθέσιμος ενδεικτικός συνολικός προϋπολογισμός για την παρούσα πρόσκληση ανέρχεται σε 29 εκατομ. ευρώ κοινοτικής συνεισφοράς <sup>(3)</sup>.

#### **Μέρος 1 — Καθορισμένη προθεσμία** (Αναγνωριστικά στοιχεία του μέρους της πρόσκλησης: EC-Y03-C3-P1)

Προθεσμία παραλαβής των προτάσεων: 21 Μαρτίου 2003, 17.00 (τοπική ώρα Λουξεμβούργου).

##### Γραμμή δράσης 1: Βελτίωση της πρόσβασης σε πληροφορίες του δημοσίου τομέα και της χρήσης αυτών

Δευτερεύουσα γραμμή 1.2: Θέσπιση ευρωπαϊκών συλλογών ψηφιακών δεδομένων

Αναγνωριστικά στοιχεία: AL 1.2 — DM

##### Γραμμή δράσης 2: Αύξηση της παραγωγής περιεχομένου σε πολυγλωσσικό και πολυπολιτισμικό περιβάλλον

Δευτερεύουσα γραμμή 2.1: Εταιρικές συνεργασίες για ένα πολυγλωσσικό και πολυπολιτισμικό περιεχόμενο

Αναγνωριστικά στοιχεία: AL 2.1 — DM

##### Γραμμή δράσης 3: Ενίσχυση του δυναμισμού της αγοράς ψηφιακού περιεχομένου

Δευτερεύουσα γραμμή 3.1: Ανταλλαγή ορθών πρακτικών

Αναγνωριστικά στοιχεία: AL 3.1 — AM

Δευτερεύουσα γραμμή 3.3: Διαχείριση των δικαιωμάτων που αφορούν το ψηφιακό περιεχόμενο

Αναγνωριστικά στοιχεία: AL 3.3 — AM

Δευτερεύουσα γραμμή 3.4: Διάδοση αποτελεσμάτων

Αναγνωριστικά στοιχεία: AL 3.4 — AM

#### **Μέρος 2 — Σύστημα συνεχούς υποβολής προτάσεων** (Αναγνωριστικά στοιχεία του μέρους της πρόσκλησης: EC-Y03-C3-P2)

Προθεσμία παραλαβής των προτάσεων: 28 Μαΐου 2004, 17.00 (τοπική ώρα Λουξεμβούργου).

##### Γραμμή δράσης 1: Βελτίωση της πρόσβασης σε πληροφορίες του δημοσίου τομέα και της χρήσης αυτών

Δευτερεύουσα γραμμή 1.1: Διασυνورياκές υπηρεσίες πληροφοριών που βασίζονται στις πληροφορίες του δημοσίου τομέα

Αναγνωριστικά στοιχεία: AL 1.1 — FP

Δευτερεύουσα γραμμή 1.2: Θέσπιση ευρωπαϊκών συλλογών ψηφιακών δεδομένων

Αναγνωριστικά στοιχεία: AL 1.2 — FP

##### Γραμμή δράσης 2: Ενίσχυση της παραγωγής περιεχομένου σε πολυγλωσσικό και πολυπολιτισμικό περιβάλλον

Δευτερεύουσα γραμμή 2.1: Συνεργασίες για ένα πολυγλωσσικό και πολυπολιτισμικό περιεχόμενο

Αναγνωριστικά στοιχεία: AL 2.1 — FP

Δευτερεύουσα γραμμή 2.2: Ενίσχυση γλωσσικών υποδομών

Αναγνωριστικά στοιχεία: AL 2.2 — FP

4. Κατά την διαδικασία αξιολόγησης, τα διάφορα κριτήρια που χρησιμοποιούνται είναι τα εξής:

#### **Κριτήρια επιλεξιμότητας**

Τα κριτήρια επιλεξιμότητας είναι οι ελάχιστοι όροι τους οποίους πρέπει να πληρούν όλοι όσοι υποβάλλουν πρόταση.

α) Οι υποψήφιοι πρέπει να δηλώσουν ότι δεν βρίσκονται σε καμία από τις καταστάσεις που περιγράφονται παρακάτω:

— τελούν υπό πτώχευση ή υπό εκκαθάριση, οι υποθέσεις τους τελούν υπό δικαστικό διακανονισμό, βρίσκονται σε πτωχευτικό συμβιβασμό με τους πιστωτές τους, έχουν αναστείλει τις επιχειρηματικές τους δραστηριότητες ή υπόκεινται σε οποιαδήποτε παρόμοια διαδικασία που αφορά τα εν λόγω θέματα,

— έχουν καταδικαστεί για παράβαση σχετικά με την επαγγελματική τους συμπεριφορά με μη εφέσιμη απόφαση,

— έχουν διαπράξει σοβαρό επαγγελματικό παράπτωμα, το οποίο αποδεικνύεται από οιοδήποτε μέσο που η αναθέτουσα αρχή μπορεί να δικαιολογήσει,

— δεν έχουν εκπληρώσει τις υποχρεώσεις τους σχετικά με την καταβολή των εισφορών κοινωνικής ασφάλισης ή την καταβολή φόρων,

<sup>(3)</sup> Από το ποσό αυτό, γύρω στα 27 εκατομ. ευρώ εγγράφονται στον προϋπολογισμό του έτους 2003, το υπόλοιπο πιστώνεται στο μέρος 2 του προϋπολογισμού του έτους 2004.

- έχουν κριθεί ένοχοι υποβολής ψευδούς δηλώσεως κατά την υποβολή των πληροφοριών που απαιτούνται από την διατάκτρια υπηρεσία.
- β) Έγκαιρη παράδοση. Οι προτάσεις για έργα οι οποίες δεν έχουν υποβληθεί έως την καθορισμένη προθεσμία, δεν λαμβάνονται υπόψη.
- γ) Υπογραφές. Οι προτάσεις πρέπει να φέρουν τις υπογραφές όλων των εταίρων της κοινοπραξίας.
- δ) Σύνθεση της κοινοπραξίας. Οι ελάχιστες απαιτήσεις για κάθε είδος έργου αναφέρονται στο πρόγραμμα εργασίας eContent 2003-2004 και στον οδηγό υποβολής προτάσεων.
- ε) Πληρότητα της πρότασης. Οι προτάσεις πρέπει να παρέχουν όλες τις πληροφορίες που απαιτούνται από τον οδηγό υποβολής προτάσεων στη μορφή που αναφέρεται σε αυτόν.

### Κριτήρια επιλογής

Τα εν λόγω κριτήρια έχουν σκοπό να καταδειχθεί ότι οι υποβάλλοντες πρόταση διαθέτουν σταθερές και επαρκείς πηγές χρηματοδότησης που τους επιτρέπουν να ασκούν τη δραστηριότητά τους καθ' όλη την περίοδο κατά την οποία διεξάγεται η δράση. Οι υποβάλλοντες πρόταση πρέπει επίσης να αποδείξουν ότι διαθέτουν τις απαιτούμενες επαγγελματικές ικανότητες και προσόντα που θα τους επιτρέψουν να ολοκληρώσουν το προτεινόμενο έργο.

### Οικονομική και επιχειρησιακή ικανότητα για τη διεξαγωγή του έργου

- Ικανότητα συγχρηματοδότησης του προτεινόμενου έργου, η οποία αποδεικνύεται από τους λογαριασμούς της εταιρείας.
- Ικανότητα διάθεσης κατάλληλων ανθρωπίνων πόρων για την εκτέλεση του εν λόγω έργου.

### Επαγγελματικές ικανότητες και προσόντα

Τεκμηριωμένη σχετική πείρα στον τομέα της προτεινόμενης δράσης (π.χ. ακαδημαϊκά προσόντα ή προηγούμενα έργα).

### Κριτήρια ανάθεσης

Τα εν λόγω κριτήρια αποσκοπούν στην αξιολόγηση της ποιότητας της πρότασης που υποβάλλεται στο πλαίσιο της παρούσας πρόσκλησης. Η διαδικασία ανάθεσης παρουσιάζεται διεξοδικά στο εγχειρίδιο αξιολόγησης.

- Ποιότητα, συνάφεια, καινοτομία και επιπτώσεις 35 %
- Εταιρική συνεργασία, πόροι και διαχείριση 35 %
- Ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία και συμβολή στις σχετικές πολιτικές 15 %

- Συμβολή στην οικονομική ανάπτυξη και τους κοινωνικούς στόχους 15 %

Η Επιτροπή δύναται να ζητήσει την υποστήριξη εξωτερικών εμπειρογνομόνων για την αξιολόγηση και την εφαρμογή των διαφόρων κριτηρίων.

5. Όλες οι προτάσεις οι οποίες υποβάλλονται στο πλαίσιο της παρούσας πρόσκλησης πρέπει να αποσταλούν στην Επιτροπή στην διεύθυνση που αναφέρεται αμέσως παρακάτω με συστημένη επιστολή ή να παραδοθούν ιδιοχείρως ή μέσω ιδιωτικού ταχυδρομείου. Για να γίνουν αποδεκτές, οι προτάσεις πρέπει να υποβάλλονται σε έντυπη μορφή, να υπογράφονται από τους οργανισμούς που τις υποβάλλουν και να παραλαμβάνονται από την Επιτροπή στην ακόλουθη διεύθυνση:

European Commission  
Directorate General Information Society  
The eContent Programme  
Jean Monnet Building, Office EUFO 1181  
L-2920 Luxembourg

πριν από την ισχύουσα προθεσμία <sup>(4)</sup>.

Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται στον οδηγό υποβολής προτάσεων.

**Υπενθύμιση:** Σας παρακαλούμε να σημειώσετε ότι οι **προθεσμίες ισχύουν για την παραλαβή από την Επιτροπή**. Επιπλέον, εάν δεν γραφεί η παραπάνω διεύθυνση όπως ακριβώς παρατίθεται παραπάνω, ενδέχεται να καθυστερήσει η παραλαβή της πρότασής σας από τους υπευθύνους του προγράμματος eContent, με αποτέλεσμα την ενδεχόμενη παραλαβή της πρότασής σας μετά τη λήξη της προθεσμίας.

6. Σε κάθε αλληλογραφία που αφορά την παρούσα πρόσκληση (π.χ. όταν ζητούνται πληροφορίες ή υποβάλλεται πρόταση) σας παρακαλούμε να βεβαιωθείτε ότι έχετε χρησιμοποιήσει τα σωστά αναγνωριστικά στοιχεία του μέρους της πρόσκλησης.

Η υποβολή πρότασης από τους υποψηφίους ισοδυναμεί με αποδοχή εκ μέρους τους των διαδικασιών και των όρων που περιγράφονται στην παρούσα πρόσκληση και στα έγγραφα στα οποία αυτή παραπέμπει.

Όλες οι προτάσεις που παραλαμβάνονται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή θεωρούνται απολύτως εμπιστευτικές.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ακολουθεί πολιτική ίσων ευκαιριών και σε αυτό το πλαίσιο ενθαρρύνει ιδιαίτερα τις γυναίκες να υποβάλουν προτάσεις ή να συμμετάσχουν στην υποβολή τους.

<sup>(4)</sup> Για υπηρεσίες ιδιωτικού ταχυδρομείου οι οποίες ζητούν αριθμό τηλεφώνου του παραλήπτη σας παρακαλούμε να δίνετε τον αριθμό: (352) 4301-382 24.